

# Grote®

[www.grote.com](http://www.grote.com)

ILUMINACIÓN PARA ATV

## ATV LIGHTING

- **VISIBILIDAD TRASERA**
- **LUCES DE TRABAJO**



### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

# BIENVENIDO



**Revise todos los requisitos a continuación antes de instalar esta luz. Si no se cumplen estas precauciones de seguridad e instrucciones, se podrían producir daños en el producto o vehículo y ocasionarle lesiones graves a usted y sus pasajeros. Lea estas instrucciones con detenimiento y comprenda los pasos requeridos antes de comenzar con cualquier instalación.**

- La instalación inadecuada puede ocasionar lesiones graves, daños a la propiedad o la muerte. El instalador debe conocer muy bien los componentes electrónicos, sistemas y procedimientos del automóvil.
- Si va a perforar orificios para montar esta luz, asegúrese de controlar ambos lados de la superficie para asegurarse de no dañar nada. Quite los bordes ásperos de todos los orificios.
- Asegúrese de que los interruptores que se usen estén ubicados en un área que permita que el vehículo y el dispositivo se operen de manera segura en cualquier condición de manejo.
- Para las conexiones eléctricas use un cable calibre 18 AWG como mínimo y un fusible de 10 A en la fuente de alimentación; asegúrese de que ambas conexiones, positiva y a tierra, sean confiables.
- Pruebe la luz e inspeccione todo el cableado cada vez que use el vehículo para asegurarse de que funciona de manera correcta. Si no funciona adecuadamente, ¡no opere el vehículo!



**Esta luz usa lámparas LED de alta intensidad. NO mire directamente hacia la luz mientras está encendida, ya que se podría producir ceguera momentánea o daño ocular permanente.**

Si tiene preguntas acerca de este producto, comuníquese con nuestro Grupo de Soluciones al Cliente.

En los EE. UU.: 1-800-628-0809 y en Canadá: 1-800-268-5612

Si debe devolver un producto por cualquier motivo, comuníquese con nuestro Grupo de soluciones para el cliente a los números mencionados arriba y obtenga el número de Autorización de Devolución de Productos (RGA, por sus siglas en inglés) antes de enviar el producto de vuelta. El RGA debe estar claramente marcado en la parte exterior de la caja para garantizar un servicio rápido y preciso.

## **CONTENIDO**

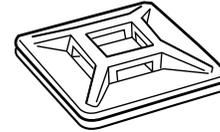
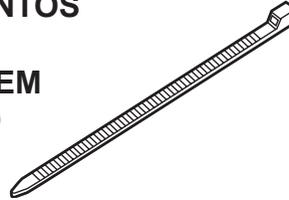
ILUMINACIÓN PARA VISIBILIDAD TRASERA .....	1
LUCES DE TRABAJO DE INTERIOR .....	9

**Grote®**

## NOTA

NOTA: ES POSIBLE QUE PREFIERA/NECESITE OTROS ARTÍCULOS QUE NO ESTÁN INCLUIDOS EN EL KIT:

- PRECINTOS
- SOPORTE AUTOADHESIVO PARA PRECINTOS
- ALCOHOL ISOPROPÍLICO
- MAZO DE CABLES CON CONVERSIÓN OEM PARA NUESTRO MODELO DE VEHÍCULO ESPECÍFICO



¡IMPORTANTE!



¡EVITE ZONAS QUE PODRÍAN PELLIZCAR O APLASTAR LAS PIEZAS!

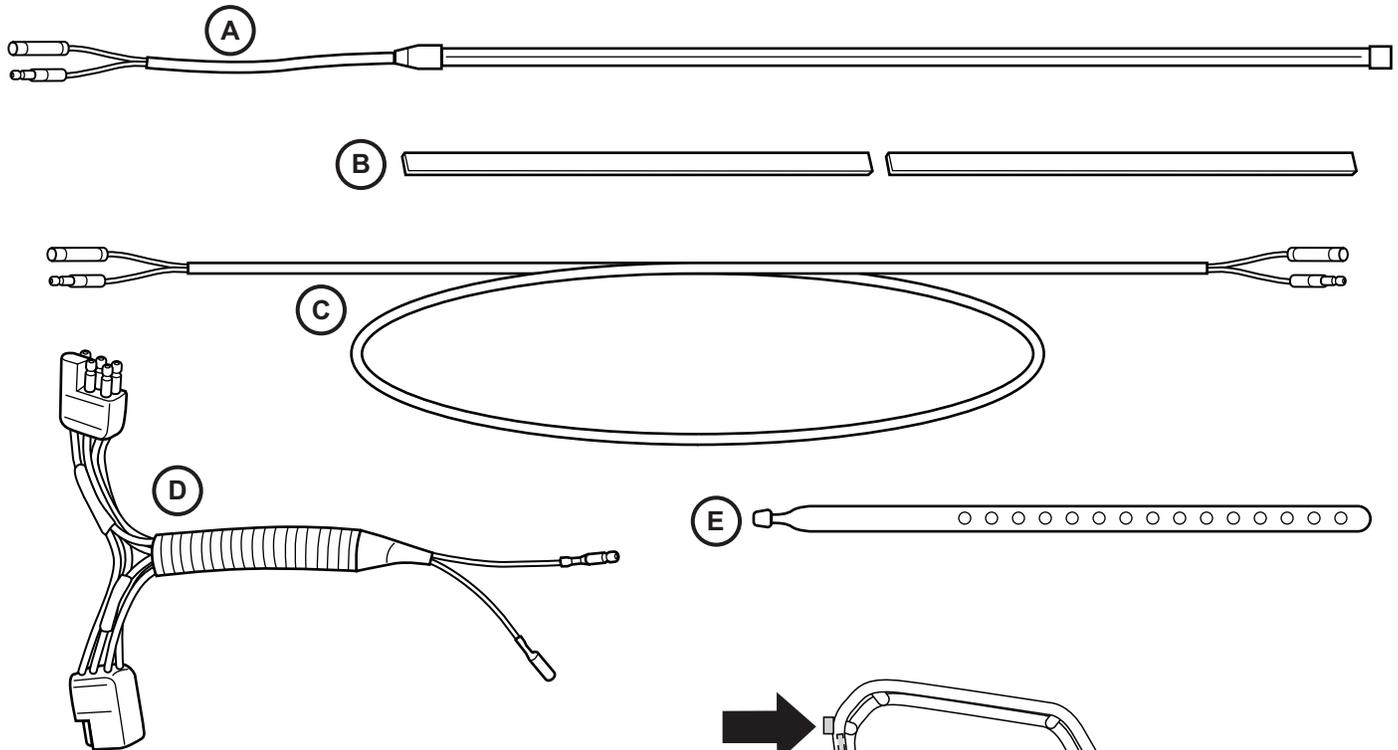


¡EVITE COMPONENTES CON GASES DE COMBUSTIÓN CALIENTE!



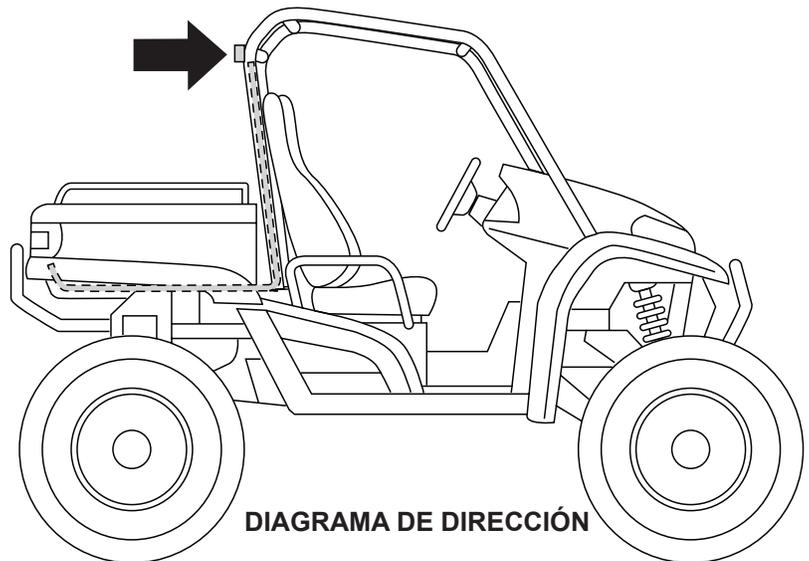
LIMPIE LAS SUPERFICIES DE MONTAJE

# ILUMINACIÓN PARA VISIBILIDAD TRASERA



## **COMPONENTES DEL KIT:**

- A - Película de iluminación roja de 864 mm**
- B - Cinta de montaje**
- C - Mazo de cables de 8 pies**
- D - Conector de lámpara trasera (se compran por separado)**
- E - Precintos**



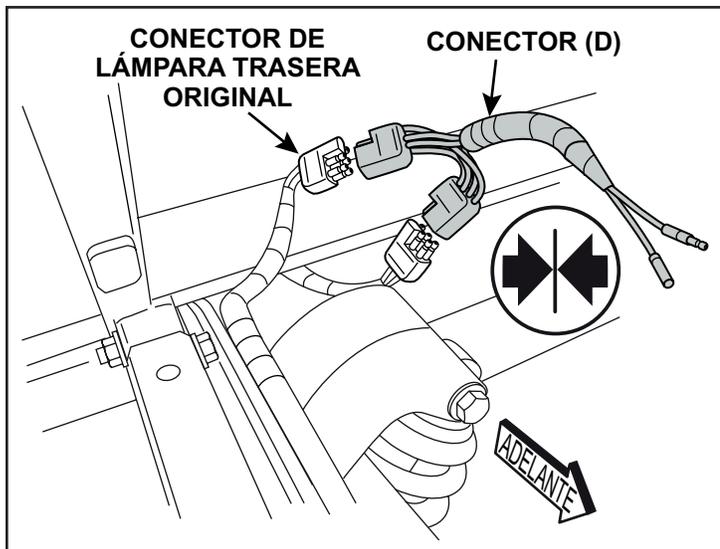
**DIAGRAMA DE DIRECCIÓN**

# ILUMINACIÓN PARA VISIBILIDAD TRASERA

**NOTA:** el vehículo debe tener lámparas traseras para que este kit funcione.

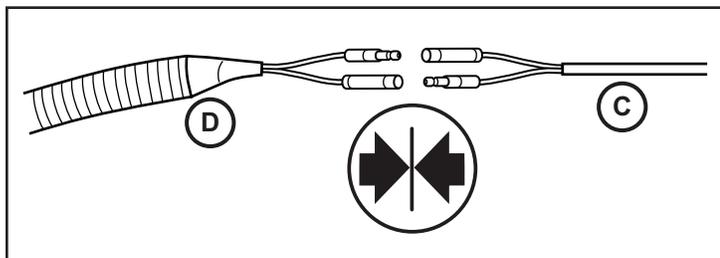
El kit de iluminación se alimentará de energía y se activará a partir de las conexiones de la lámpara trasera.

Examine el vehículo a fin de determinar el mejor camino para el mazo de cables.



1. Eleve la plataforma para el volquete trasero (si fuera necesario).
2. Ubique la conexión de la lámpara trasera en el lado del pasajero.
3. Desconecte el enchufe existente e instale el conector de la lámpara (D).

*NOTA: Es posible que su mazo de cables con conversión OEM luzca diferente.*

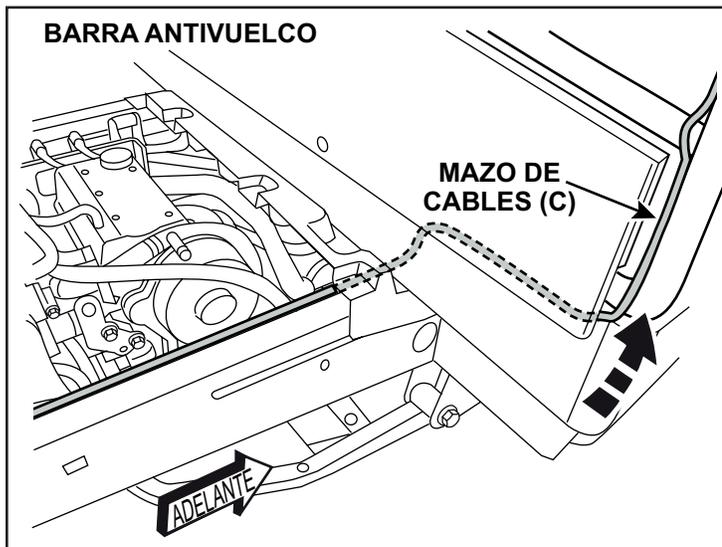
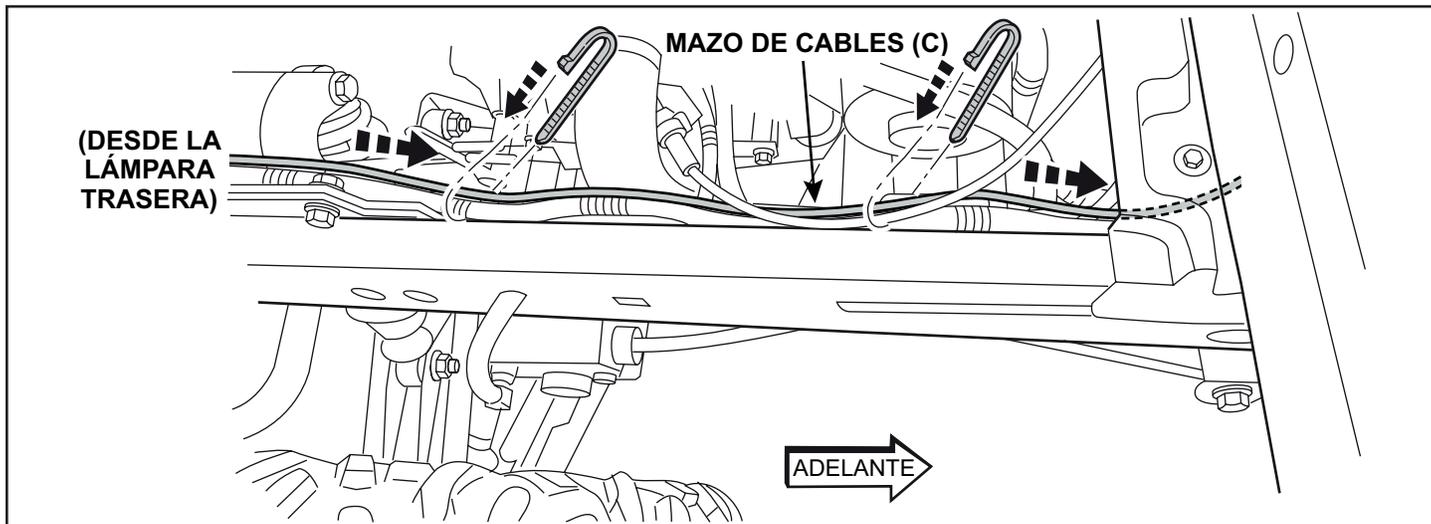


4. Conecte el extremo del mazo de cables (C) al conector de la lámpara (D).
5. Asegure el conector (D) al vehículo con flejes (E) o precintos.



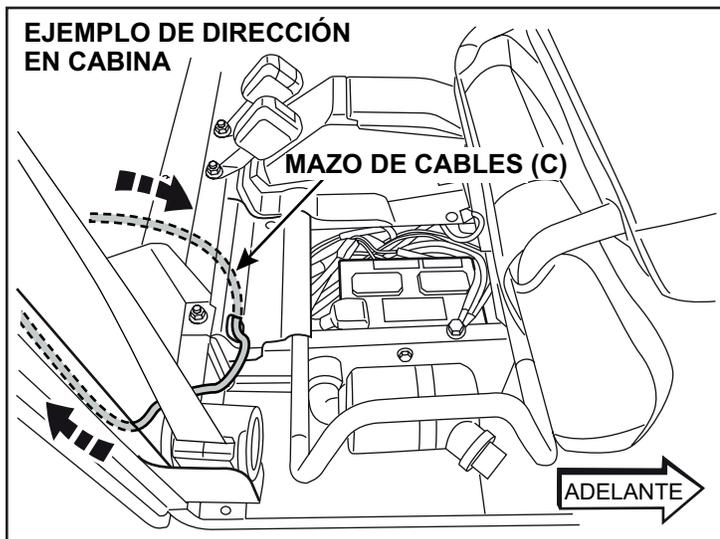
# ILUMINACIÓN PARA VISIBILIDAD TRASERA

6. Dirija el mazo de cables (C) hacia adelante siguiendo el chasis del vehículo.  
Asegúrelo a los mazos de cables existentes según lo necesite y use flejes (E) o precintos.

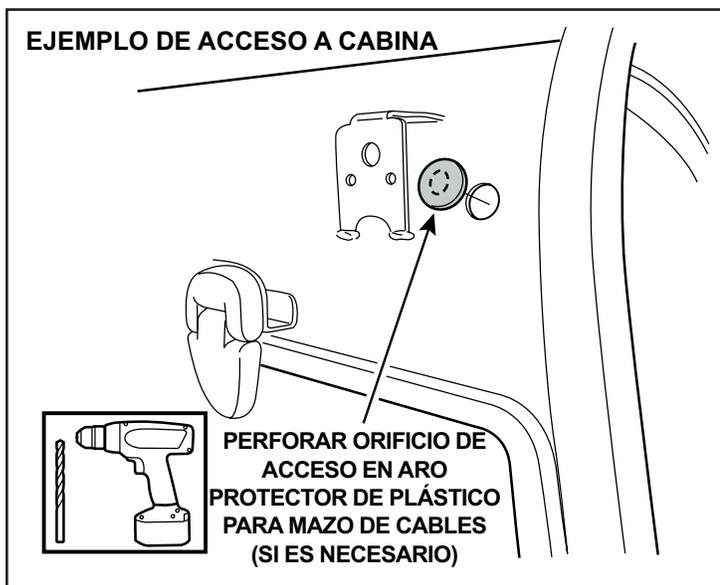


7. Examine el vehículo y determine la mejor dirección posible para que el nuevo mazo de cables acceda al punto central donde se ubicará la película de iluminación.

# ILUMINACIÓN PARA VISIBILIDAD TRASERA



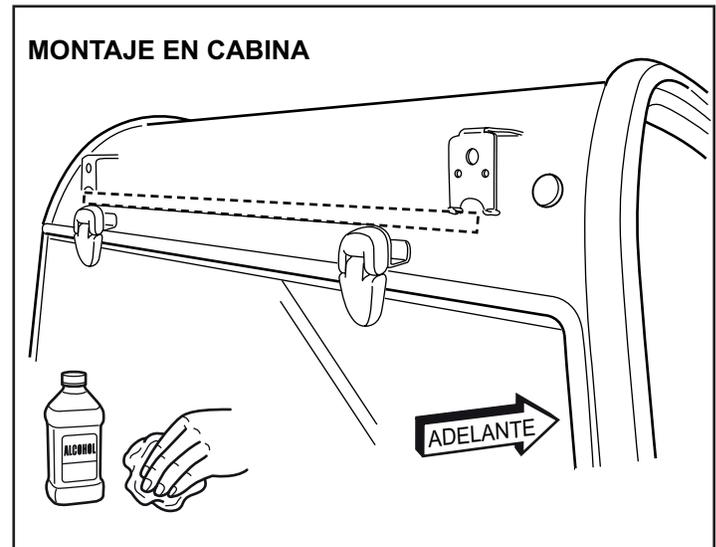
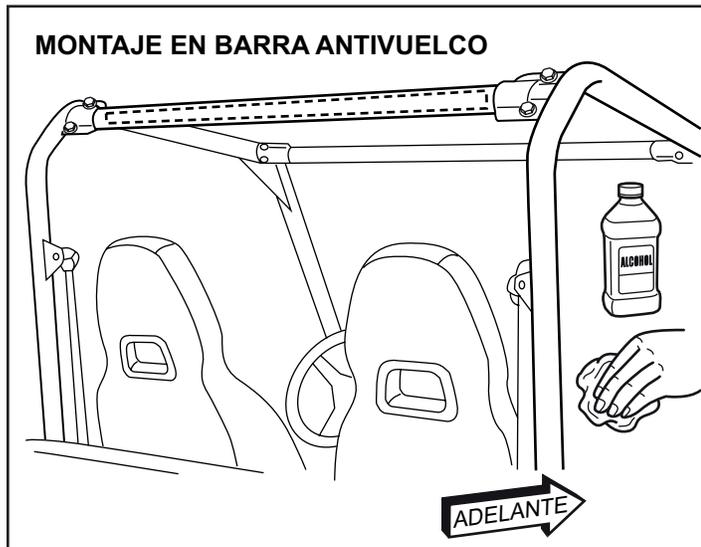
8. Para los vehículos con una configuración de cabina dura, idealmente el mazo de cables se dirigirá hacia adentro y luego hacia arriba a lo largo del borde interno de la cabina.



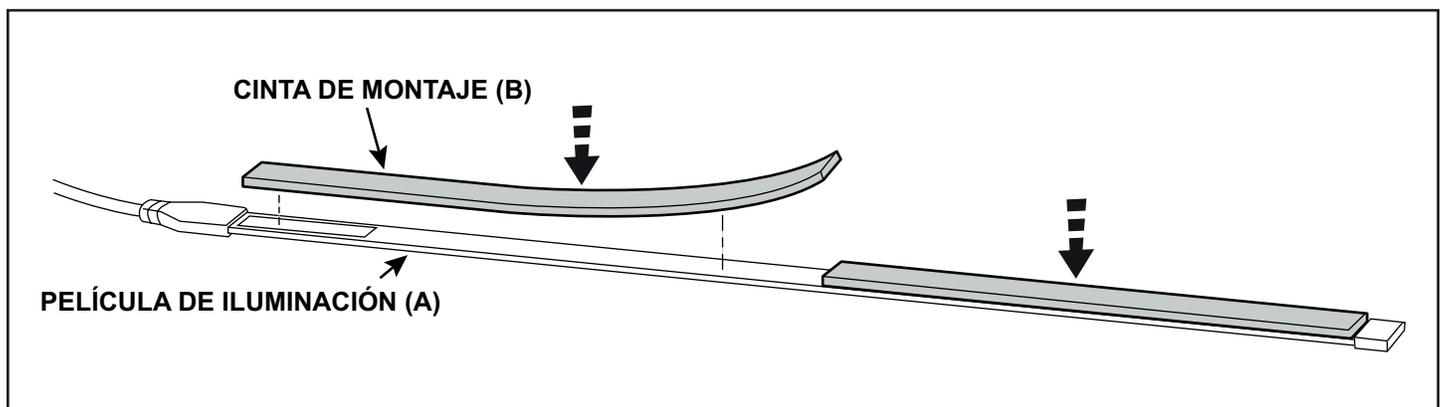
9. Determine un punto de acceso para que el mazo de cables pueda salir al exterior y así conectarlo a la película de iluminación.

# ILUMINACIÓN PARA VISIBILIDAD TRASERA

10. Determine la mejor ubicación de montaje para la película de iluminación (aquí se muestran las ubicaciones sugeridas).

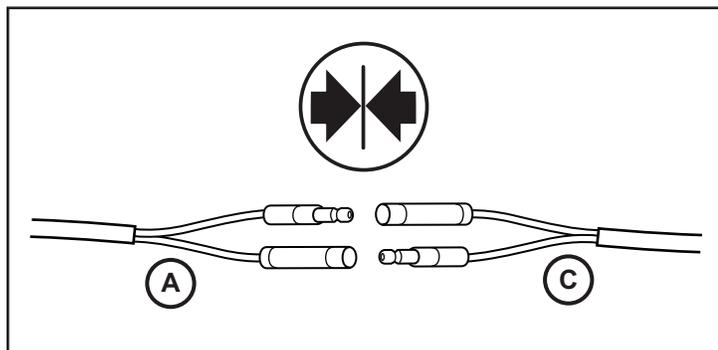
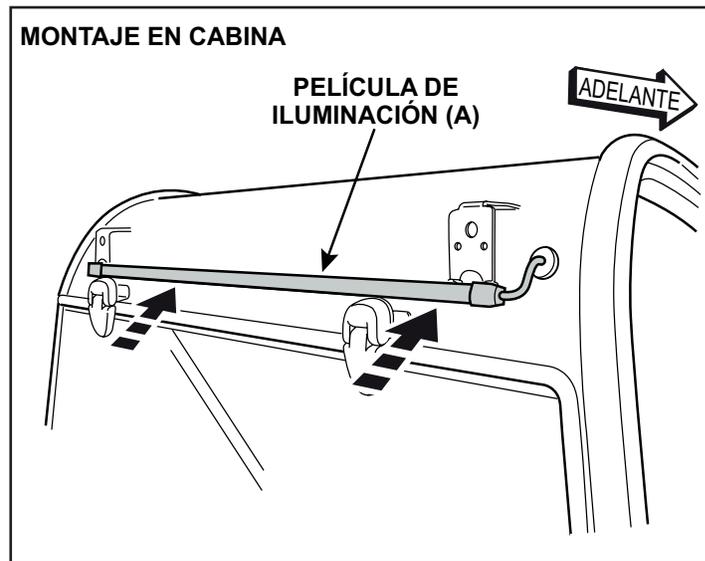
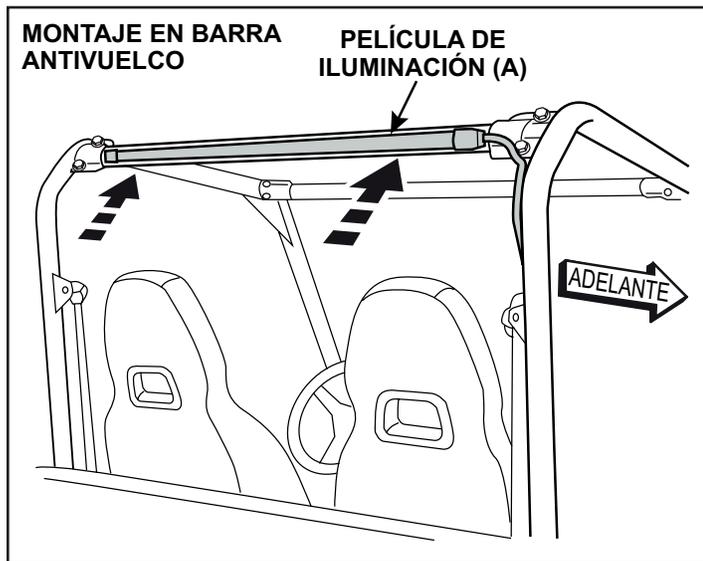


11. Despegue la cubierta adhesiva en un lado de las tiras adhesivas (B). Coloque las tiras adhesivas en la parte inferior de todo el largo de la película de iluminación (A).



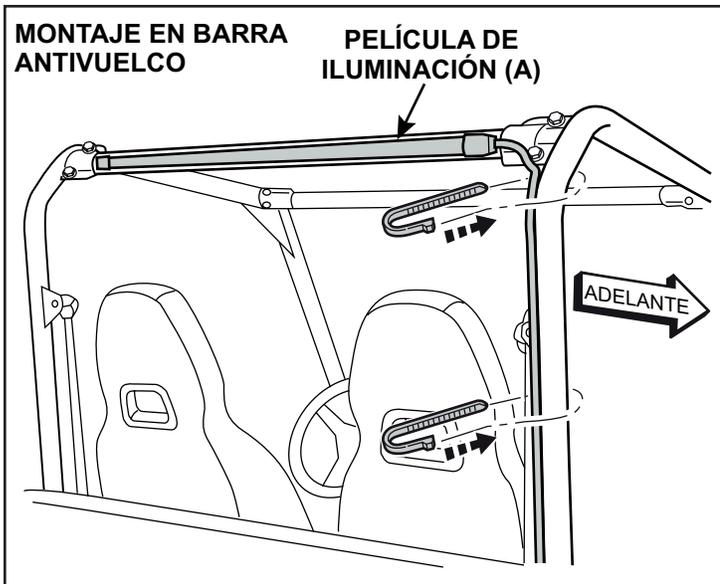
# ILUMINACIÓN PARA VISIBILIDAD TRASERA

12. Despegue la cubierta adhesiva en el lado restante de las tiras adhesivas (B). Coloque la película de iluminación en su lugar y presione firmemente (15 PSI) el adhesivo durante 10 o 15 segundos. Se pueden usar precintos adicionales para asegurar la película en su lugar si se desea.



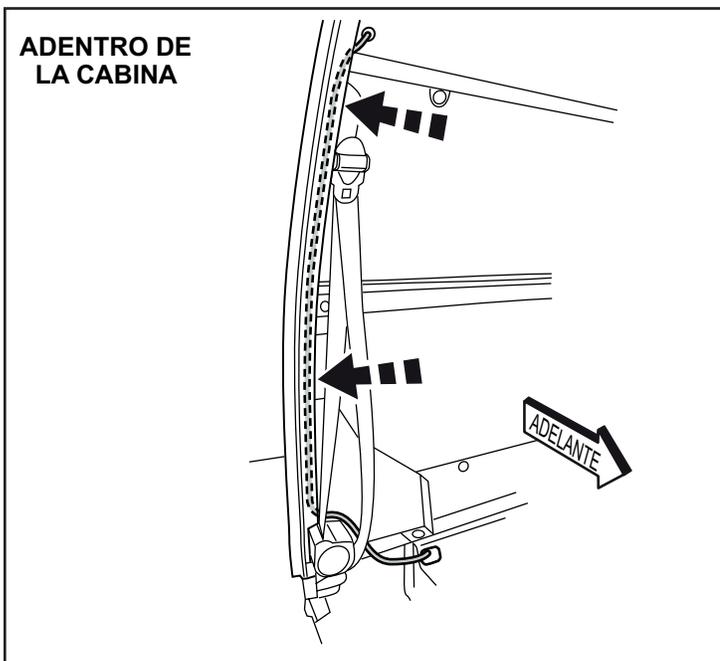
13. Conecte el mazo de cables (C) a la película de iluminación (A).

# ILUMINACIÓN PARA VISIBILIDAD TRASERA



13. Asegure el mazo de cables (C) al vehículo según sea necesario y use flejes (E) o precintos.

**IMPORTANTE:** asegúrese de que el mazo de cables no interfiera con la operación de los cinturones de seguridad o las puertas.



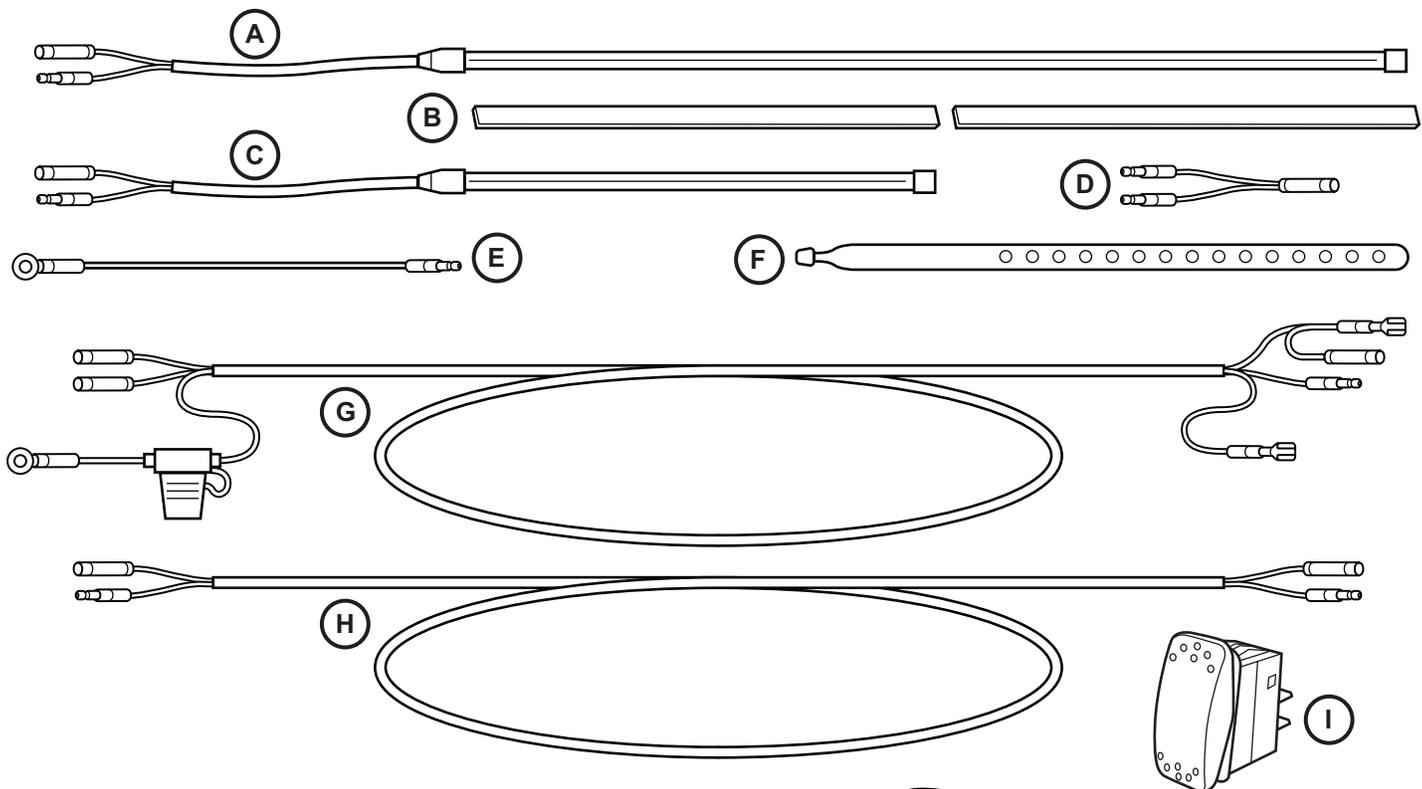
14. Controle que la película de iluminación funcione de manera correcta.

15. Verifique todos los cableados y las conexiones.

16. Recorte todo el exceso de los precintos.



# LUCES DE TRABAJO DE INTERIOR



## COMPONENTES DEL KIT:

**A - Película de iluminación blanca brillante de 576 mm**

**B - Cinta de montaje**

**C - Película de iluminación blanca brillante de 192 mm**

**(mejora opcional - no incluida)**

**D - Adaptador en Y de 6"**

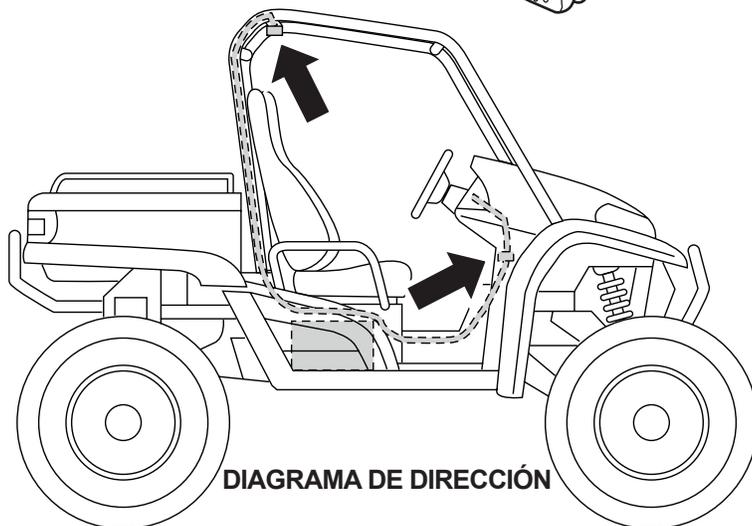
**E - Cable de conexión de batería de 2 pies**

**F - Precintos**

**G - Mazo de cables con conexiones de batería de 8 pies**

**H - Mazo de cables de película de iluminación de 8 pies**

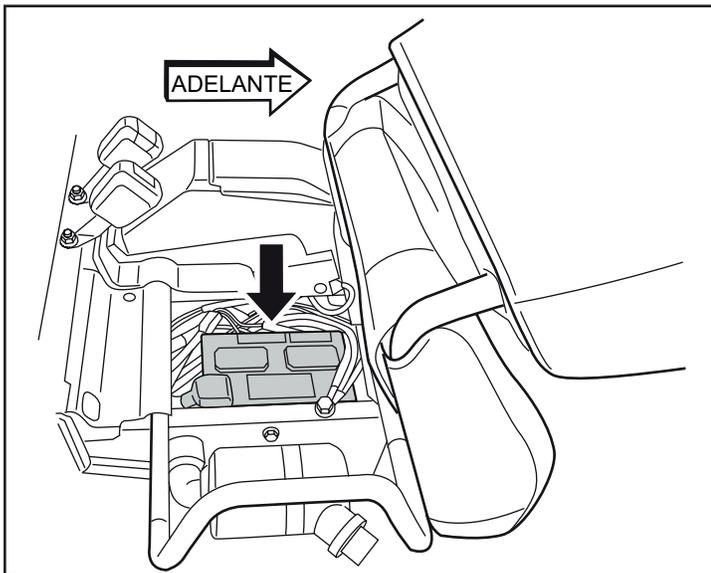
**I - Interruptor**



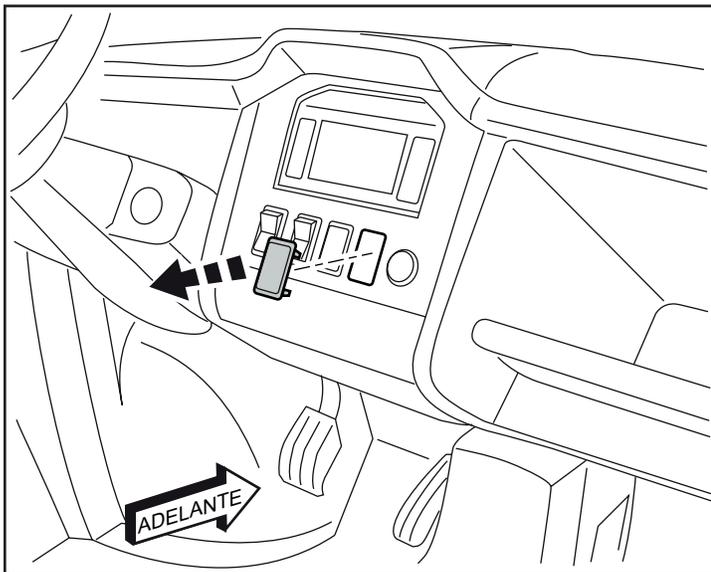
# LUCES DE TRABAJO DE INTERIOR

El kit de iluminación se alimentará de energía a partir de la batería.

Examine el vehículo a fin de determinar el mejor camino para el mazo de cables.



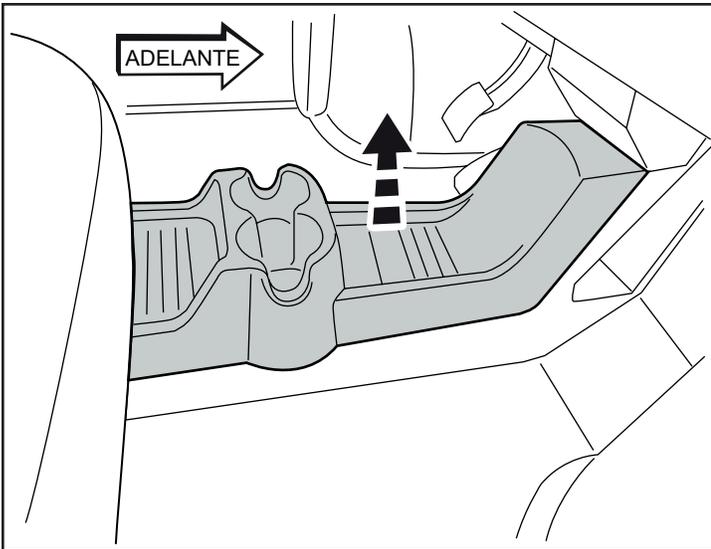
1. Ubique la batería.



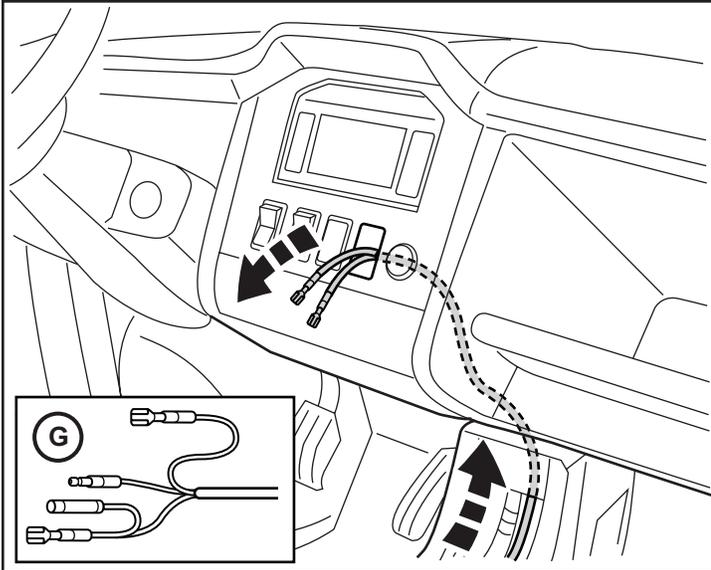
2. Se instalará un nuevo interruptor en el tablero; ubique uno o más orificios de montaje en el panel del interruptor.

3. Con una palanca, levante con cuidado el panel de cobertura del nuevo orificio del interruptor.

## LUCES DE TRABAJO DE INTERIOR

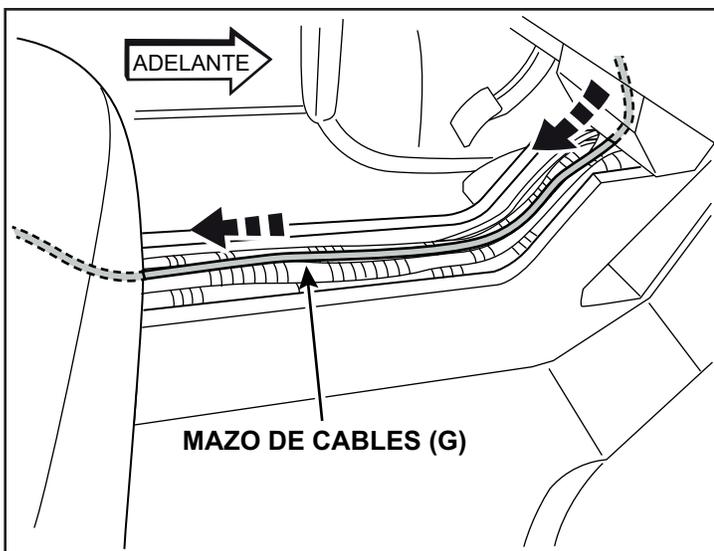


4. Retire el panel de la consola central.

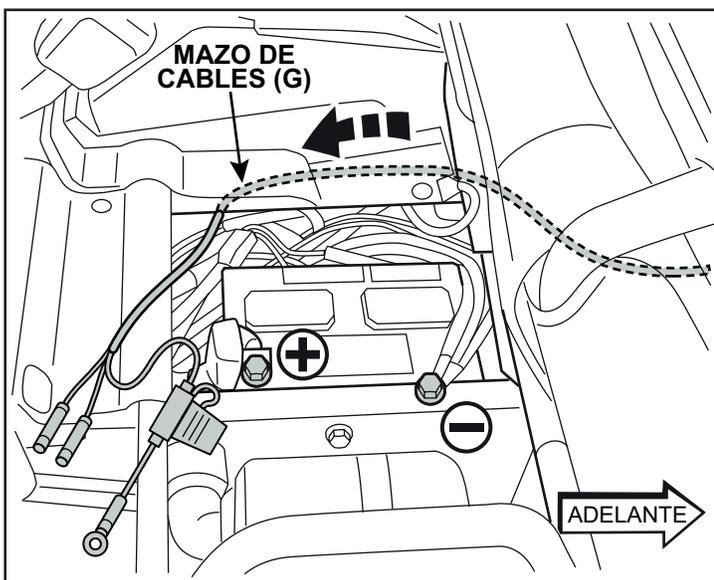


5. Dirija el extremo del mazo de cables con el conector del interruptor (G) hacia arriba, debajo del tablero y que salga por el orificio del interruptor.

## LUCES DE TRABAJO DE INTERIOR



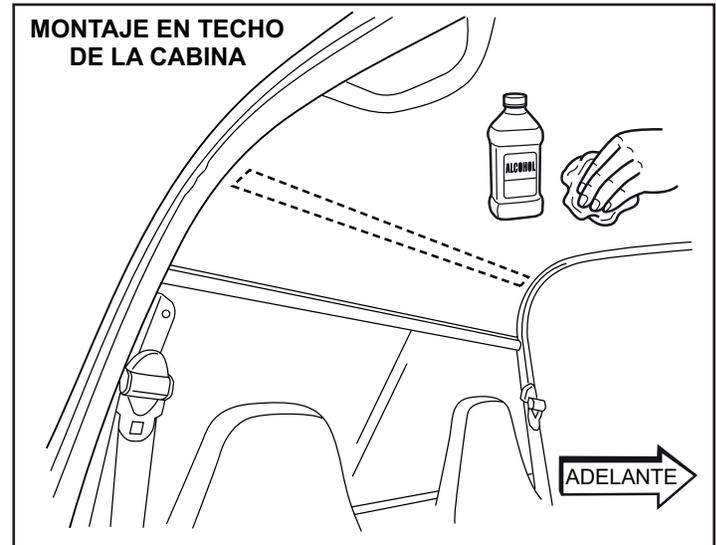
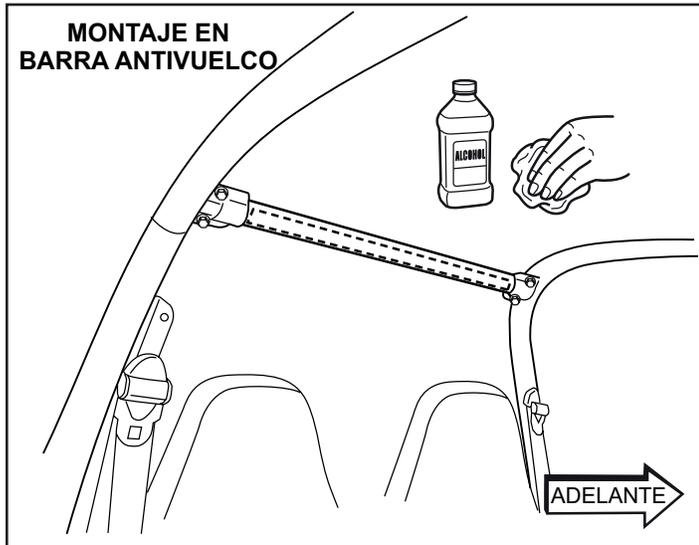
6. Dirija el mazo de cables (G) hacia atrás hasta la batería.



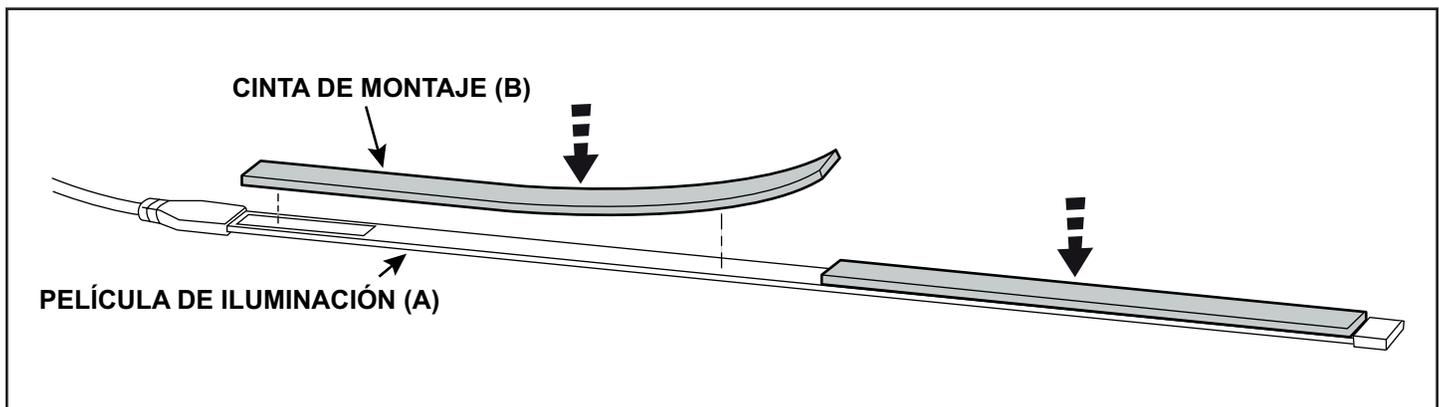
7. Dirija el extremo del mazo de cables con el fusible (G) hacia afuera del compartimento de la batería.

# LUCES DE TRABAJO DE INTERIOR

8. Determine la mejor ubicación de montaje para la película de iluminación superior (aquí se muestra la ubicación sugerida).

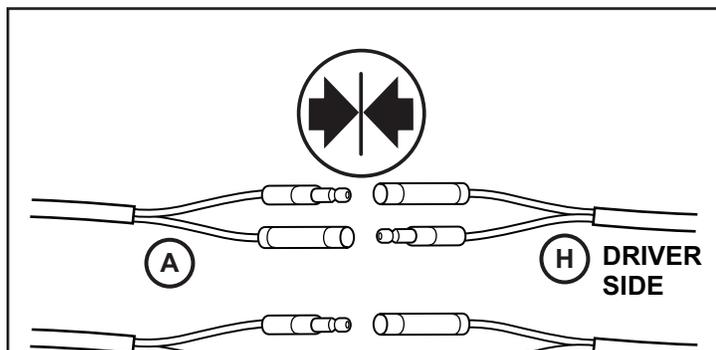
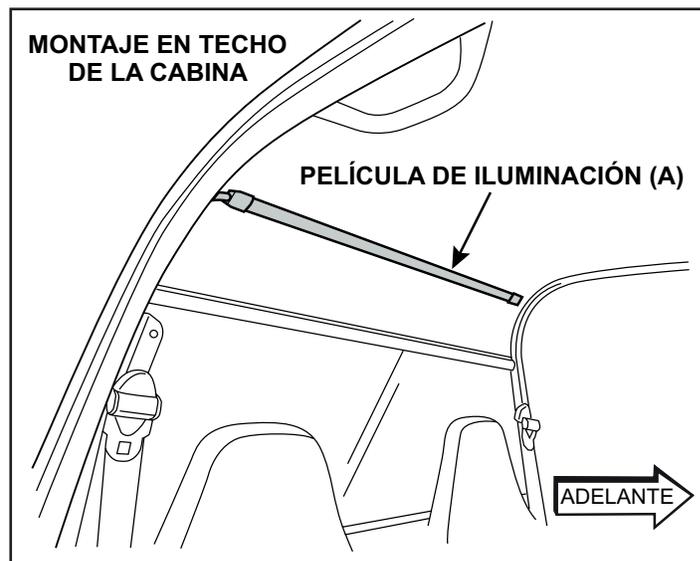
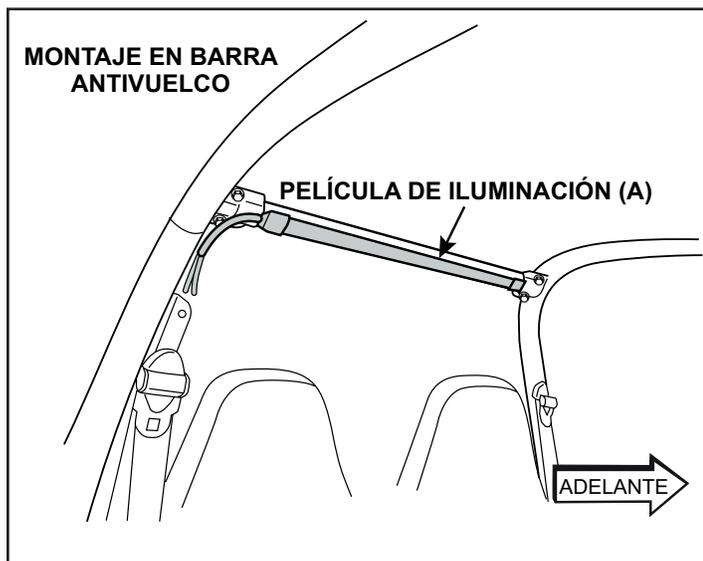


9. Despegue la cubierta adhesiva en un lado de las tiras adhesivas (B). Coloque las tiras adhesivas en la parte inferior de todo el largo de la película de iluminación (A).



# LUCES DE TRABAJO DE INTERIOR

12. Despegue la cubierta adhesiva en el lado restante de las tiras adhesivas (B). Coloque la película de iluminación en su lugar y presione firmemente (15 PSI) el adhesivo durante 10 o 15 segundos. Se pueden usar precintos adicionales para asegurar la película en su lugar si se desea.

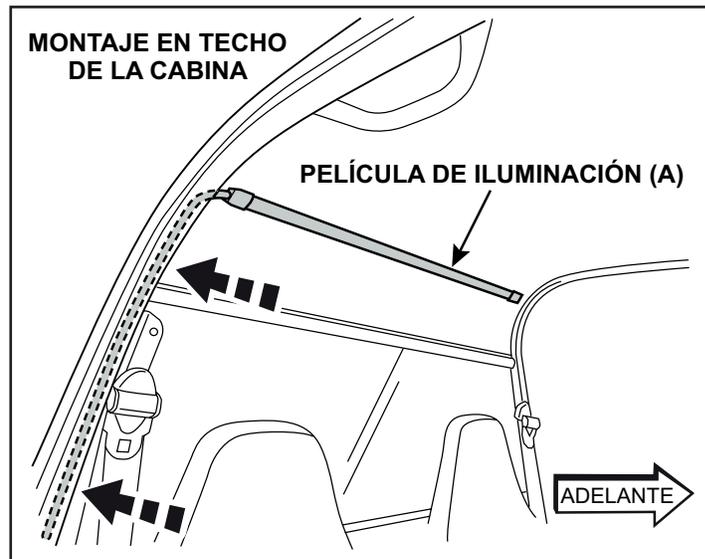
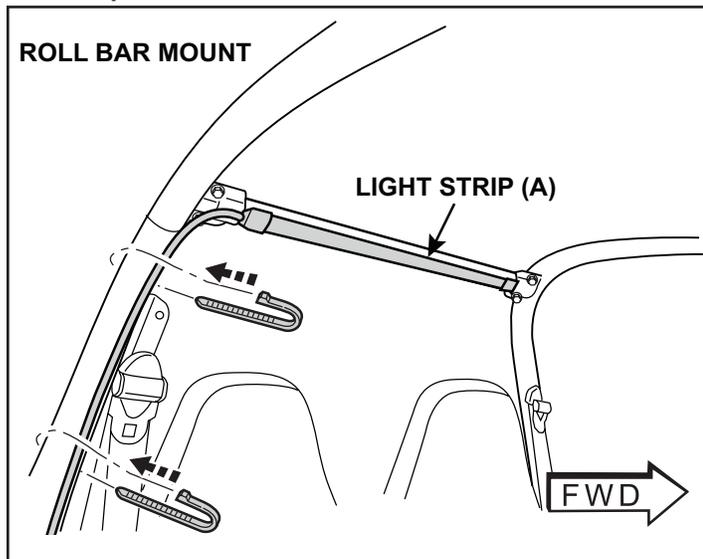


13. Conecte el mazo de cables (H) a la película de iluminación (A).

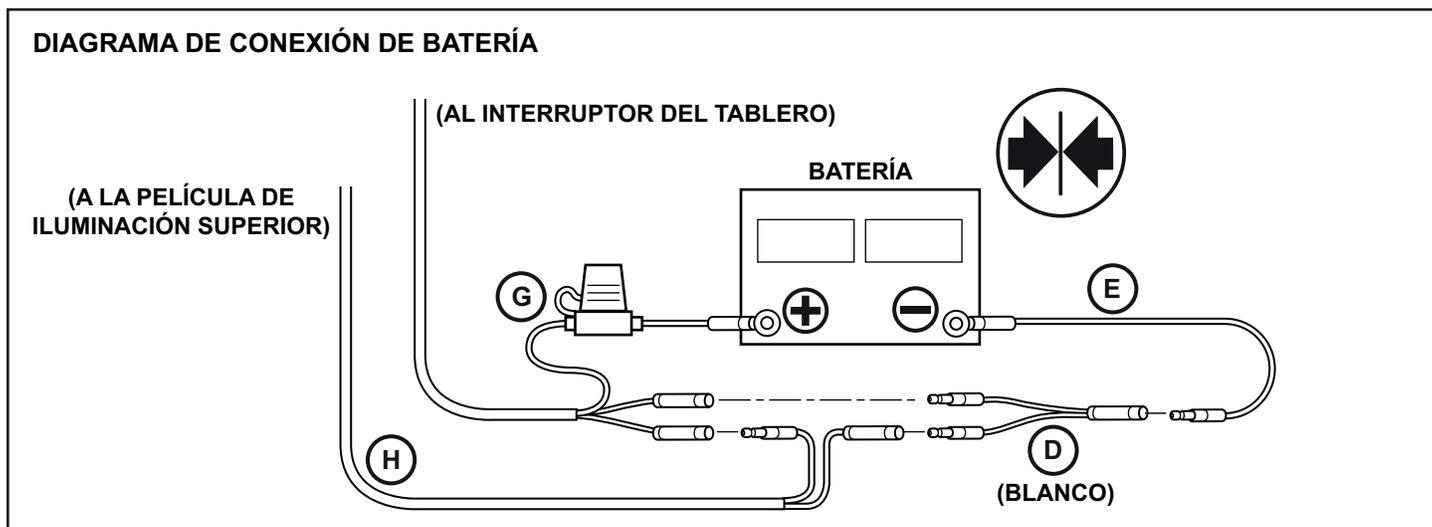
# LUCES DE TRABAJO DE INTERIOR

14. Dirija el mazo de cables (H) hacia abajo con dirección a la batería y asegúrelo al vehículo según sea necesario con flejes (E) o precintos.

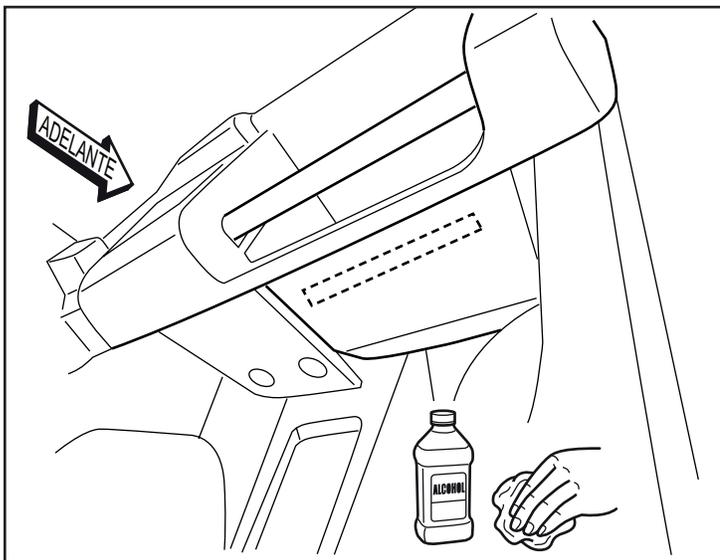
**IMPORTANTE:** asegúrese de que el mazo de cables no interfiera con la operación de los cinturones de seguridad o las puertas.



15. Haga las conexiones del mazo de cables en la batería según el diagrama a continuación.

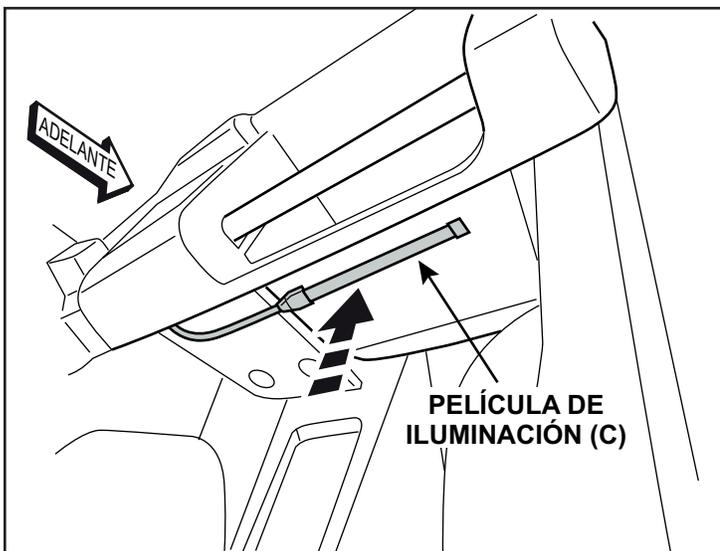


## LUCES DE TRABAJO DE INTERIOR



### MEJORA OPCIONAL, SE COMPRA POR SEPARADO

16. Determine la mejor ubicación de montaje debajo del tablero para la película de iluminación más corta (aquí se muestra la ubicación sugerida). Limpie todas las superficies donde se montará la película de iluminación (C).

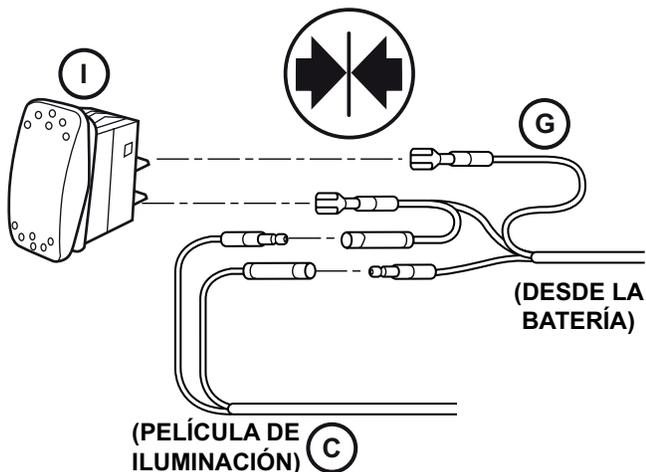


17. Despegue la cubierta adhesiva en un lado de la tira adhesiva (B), como en el Paso 9. Coloque las tiras adhesivas en la parte inferior de todo el largo de la película de iluminación (C).

18. Despegue la cubierta adhesiva en el lado restante de las tiras adhesivas (B). Coloque la película de iluminación (C) en su lugar y presione firmemente (15 PSI) el adhesivo durante 10 o 15 segundos. Se pueden usar precintos adicionales para asegurar la película en su lugar si se desea.

# LUCES DE TRABAJO DE INTERIOR

## DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE INTERRUPTOR



19. Haga las conexiones del mazo de cables y la película de iluminación donde se encuentra el interruptor según el diagrama a continuación.

20. Use la presión para insertar el interruptor (I) en el orificio del tablero.

**NOTA:** Es posible que sea necesario modificar el orificio con una lima o herramienta similar para que encaje el interruptor.

21. Junte y asegure con un precinto todo el cableado sobrante debajo del tablero.

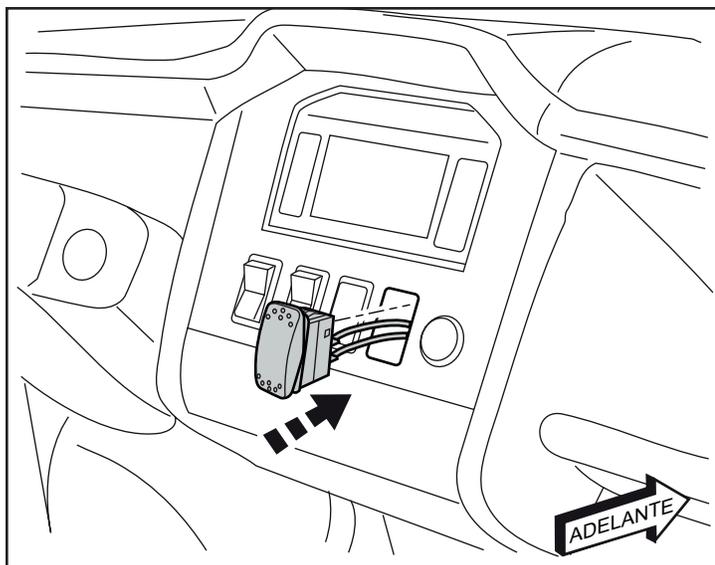
22. Utilice los precintos para asegurar el mazo de cables a lo largo de la consola central.

23. Controle que las películas de iluminación funcionen de manera correcta.

24. Verifique todos los cableados y las conexiones.

25. Reinstale el panel de la consola central.

26. Recorte todo el exceso de los precintos.





**Garantía limitada**

Grote Industries, Inc. ("Grote") garantiza que sus productos están libres de defectos de materiales y mano de obra en condiciones de uso y servicio normales, según lo establecido en esta Garantía limitada. ESTA GARANTÍA LIMITADA es la expresión definitiva, completa y exclusiva de garantía para el comprador y no puede modificarse excepto por escrito y con la firma de un responsable autorizado de Grote.

**Garantía limitada por cinco años para luces LED**

Sujeto a las siguientes condiciones, Grote garantiza únicamente al comprador original (y a ninguna otra persona) de cada nuevo producto LED que venda Grote que cualquier pieza que resulte defectuosa en relación con los materiales o la mano de obra en un plazo de cinco años a partir de la fecha de fabricación, se reparará o se reemplazará sin cargo, a criterio de Grote, luego de la devolución del producto defectuoso, siempre y cuando se le haya informado a Grote sobre el defecto del producto dentro del período de validez de la garantía, quien estará autorizado a proporcionar o disponer reparaciones o reemplazos dentro de los términos de esta garantía limitada.

La garantía limitada antes mencionada no se aplica, y no se aplicará ninguna garantía, expresa o tácita (a) a daños que resulten de un accidente, una alteración, un uso inadecuado o un abuso; (b) si el producto no se instala, se opera y se mantiene de acuerdo con los procedimientos que recomienda Grote; (c) si se quita, se borra o se deforma el número de serie, el código de fecha u otras marcas identificatorias que Grote adjunte al producto. En ningún caso se extenderá la garantía a defectos en los materiales, los componentes (incluidos, entre otros, los focos) o a los servicios que proporcionen terceros ni a instalaciones del producto que realicen terceros, excepto en las instalaciones que efectúen distribuidores autorizados de Grote o sus representantes. Si un distribuidor que no está relacionado con Grote hace reparaciones o reemplaza otras piezas durante el período de validez de la garantía, de acuerdo con manuales de servicio, piezas o accesorios que no sean los que Grote autoriza para el uso de sus productos, el comprador deberá pagar dichas reparaciones o piezas sin recurrir a Grote, y Grote deberá quedar eximido de la responsabilidad de ejecutar la garantía con respecto a las piezas o los componentes de todas las reparaciones, las alteraciones o los reemplazos hechos de este modo.

EN VIRTUD DE LA GARANTÍA EXPRESA Y OTROS TÉRMINOS CONTENIDOS AQUÍ, EL COMPRADOR ACEPTA QUE EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DE GROTE EN UNA RECLAMACIÓN, SEA POR RESPONSABILIDAD CIVIL, CONTRATO O GARANTÍA, ESTARÁN LIMITADOS A LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, A CRITERIO DE GROTE, DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO. NO ESTARÁ DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR NINGÚN OTRO RECURSO (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, VENTAS PERDIDAS, LESIONES A LA PERSONA O A LA PROPIEDAD U OTROS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES). EN NINGÚN CASO, Y POR NINGÚN MOTIVO, INCLUIDOS CUALQUIER TIPO DE INCUMPLIMIENTO O NEGLIGENCIA POR PARTE DE GROTE, TENDRÁ GROTE UNA RESPONSABILIDAD MONETARIA HACIA EL COMPRADOR QUE SUPERE EL PRECIO PAGADO POR EL PRODUCTO EN CUESTIÓN.

ESTA GARANTÍA LIMITADA EXISTE EXPRESAMENTE COMO REEMPLAZO DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O TÁCITAS, INCLUIDAS LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, Y DE TODAS LAS DEMÁS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDAD POR PARTE DE GROTE. NINGÚN VENDEDOR, DISTRIBUIDOR U OTRO REPRESENTANTE DE LA COMPAÑÍA ESTÁ AUTORIZADO A CAMBIAR ESTA GARANTÍA DE NINGÚN MODO O A OTORGAR NINGUNA OTRA GARANTÍA.

Ninguna declaración o promesa de Grote deberán considerarse garantía expresa de que los productos se ajustarán a esa afirmación o promesa. Cualquier descripción del producto es solo para identificar ese producto y no se deberá considerar garantía expresa de que el producto se ajustará a dicha descripción. Las muestras o modelos de productos tienen solo fines ilustrativos y no pretenden crear una garantía expresa de que todos los productos se ajustarán a la muestra o el modelo. Aún más, ninguna afirmación o promesa, descripción, muestra o modelo deberán considerarse parte de la transacción básica entre Grote y el comprador.

Grote no se hace responsable de que el título entregado al comprador sea bueno ni de que la transferencia del título a los productos sea legítima, o de que los productos se entregarán sin garantía prendaria u otro derecho de retención o gravamen de ningún tercero, ni libre de ninguna reclamación de pleno derecho de ningún tercero por medio de una infracción o de alguna otra manera.

**No transferible**

ESTA GARANTÍA SE HACE EXTENSIVA ÚNICAMENTE AL COMPRADOR ORIGINAL Y NO ES TRANSFERIBLE.

**Responsabilidad del usuario final:**

Cada usuario tiene la responsabilidad de determinar por cuenta propia la aptitud de los materiales, los productos, las recomendaciones o el asesoramiento de Grote para un uso particular. Cada usuario es, en última instancia, responsable de identificar y llevar a cabo las pruebas y los análisis necesarios para asegurarse de que las piezas terminadas que incluyan productos Grote sean seguras y aptas para usarse en condiciones de usuario final. No deberá considerarse que una parte de este u otro documento ni de recomendaciones o asesoramientos orales, altere, varíe, reemplace o exima una disposición de esta Garantía limitada o este Descargo, a menos que dicha modificación esté específicamente aceptada por escrito y firmada por un representante de Grote Industries.

**Instrucciones de la garantía para devoluciones y reemplazos**

A fin de ser elegible para una retribución de garantía limitada, comuníquese con su representante de ventas de Grote o llame a Servicio al Cliente de Grote al 800.628.0809 (en Canadá llame al 800.268.5612). Después de recibir un número de autorización de devolución de productos, devuelva el producto fallado, con transporte prepago, a: Warranty at Grote Industries, Inc., 2600 Lanier Drive, Madison, Indiana 47250. En Canadá, devuelva el producto con transporte prepago a: Warranty at Grote Industries Co., 230 Travail Road, Markham, Ontario L3S 3J1. Se reemplazará cualquier producto que esté cubierto por los términos de la respectiva garantía limitada directamente al consumidor/comprador original únicamente. Los artículos que reciba Grote no se devolverán a menos que estén acompañados por una solicitud específica por escrito. El producto que se devuelve son los artículos que no están cubiertos por la garantía y se devolverá al remitente a través de un transporte con cobro revertido.

**Derechos del consumidor en distintos estados**

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que varíen según el estado. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita y, por lo tanto, es posible que las limitaciones antes mencionadas no se apliquen a usted. Asimismo, algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que las limitaciones o las exclusiones antes mencionadas no se apliquen a usted.

**Grote®**

---

**Estados Unidos: 2600 Lanier Drive • Madison, Indiana 47250  
Teléfono: 800-628-0809 / 812-273-1296 • Fax: 812-265-8440**

**Canadá: 230 Travail Road • Markham, Ontario L3S 3J1  
Teléfono: 800-268-5612 / 905-209-9744 • Fax: 800-267-9024**